

Certificate no./ Número de Certificado \_\_\_\_\_

Date/Fecha \_\_\_\_\_

Page/Página 1 of 3

**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PORCINE BLOOD, PLASMA AND  
SPRAY-DRIED BLOOD FOR ANIMAL FEEDING TO PERU**  
***CERTIFICADO PARA EXPORTAR SANGRE PORCINA, PLASMA O SANGRE  
DESSECADA PARA ALIMENTACION ANIMAL A PERU***

Country of export/*Pais exportador*: United States of America

Authority responsible for certificate/*Autoridad responsable de este certificado*: USDA,  
Animal and Plant Health Inspection Service

Description of product/*Descripción del producto*: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Identification / *Identificación*: \_\_\_\_\_

Means of transport /*Medio de transporte*: \_\_\_\_\_

Name and address of exporter/*Nombre y dirección del exportador*: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Name and address of importer/*Nombre y dirección del importador*: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

1. The products are derived from animals born, bred (or legally imported into the United States) and slaughtered in the United States. / *Los productos proceden de animales nacidos, criados (o legalmente importados) y faenados en los Estados Unidos.*

2. The products are sourced from a country free of foot-and-mouth disease, swine vesicular disease, African swine fever, and classical swine fever. / *Los productos proceden de un país libre de fiebre aftosa, enfermedad vesicular del cerdo, peste porcina Africana, y peste porcina clásica.*

3. This product is of porcine origin only and is processed and packaged in a manner to prevent cross contamination with products of other animal origin. / *Este producto es de origen porcino solamente y está procesado y empacado de una manera que previene la contaminación cruzada con productos de otro origen animal.*

4. The donor animals come from premises under official supervision by the animal health authority of the exporting country, and during the last 12 months prior to the extraction of the blood, no cases of foot-and-mouth disease, swine vesicular disease, African swine fever, and classical swine fever have been detected. / *Los animales donantes provienen de*

*instalaciones bajo supervisión oficial por parte de la autoridad de salud animal del país exportador, y en los últimos 12 meses previos a la extracción de la sangre, no han sido detectados casos de fiebre aftosa, enfermedad vesicular del cerdo, peste porcina Africana, y peste porcina clásica.*

5. The plant where these products were produced is located in a zone where there have been no epidemic outbreaks of infectious or contagious diseases that affect the species, within the 6 months prior to slaughter, and plant infrastructure and handling of the product is adequate to guarantee isolation. The plant is officially authorized to export by the Competent Official Authority of the exporting country and is approved by the Animal Health Official Authority of Peru. / *La planta donde se han elaborado estos productos esta situada en una zona en la que no han ocurrido brotes epidémicos ocasionados por enfermedades infectocontagiosas que afectan a la especie, en los 6 meses previos a la fecha de sacrificio y cuenta con la infraestructura que garantiza el adecuado manejo de estos materiales, que reúne condiciones de infraestructura y funcionamiento que dan garantías de aislamiento; además, esta oficialmente autorizado para operar en la exportación por la Autoridad de Oficial Competente del país exportador y avalado por la Autoridad Oficial de Sanidad Animal del Perú.*

6. The products were derived from clinically healthy animals with no clinical history of infectious diseases that were subjected to ante and post mortem inspection by an official veterinarian or a veterinarian accredited by the Competent Authority of the exporting country. / *Los productos proceden de animales clínicamente sanos, sin historial clínico de enfermedad infecciosa, que fueron sometidos a inspección antemortem y postmortem a cargo del medico veterinario oficial o acreditado por la autoridad competente del país exportador.*

7. The product has been submitted to one of the indicated following treatments that guarantee the absence of pathogenic agents (check appropriate treatment): / *El producto ha sido sometido a uno de los siguientes tratamientos que garantizan la ausencia de agentes patogénicos (marque el tratamiento apropiado):*

a. \_\_\_ Heat treatment to a temperature of 65<sup>0</sup>C for at least 3 hours; / *tratamiento térmico a una temperatura de 65<sup>0</sup>C durante por lo menos tres horas;*

b. \_\_\_ Filtered with a 0.22 µm or less and irradiated with simple irradiation or multiple total doses of 5 mrad (50 kgray), or subjected to triple filtration with a 0.1 micron membrane and with a simple irradiation or multiple total doses of 2.5 mrad (25 kgray); / *Filtrados a 0.22 µm o menos e irradiados con irradiación simple o múltiple dosis total de 5 mrad (50 kgray), o debe ser sujeto a filtración triple con membrana de 0.1 micron y con irradiación simple o múltiple dosis total de 2.5 mrad (25 kgray);*

c. \_\_\_ Modification of pH to 5 during two hours; or / *Modificación del pH a 5 durante dos horas, o;*

d. \_\_\_\_ Heat treatment to a minimum temperature of 90°C in all its mass. / *Tratamiento térmico a una temperatura mínima de 90° C en toda su masa.*

8. The product has been tested and found negative for salmonella. / *El producto ha sido examinado y encontrado libre de Salmonella.*

9. The product has been packaged in new packing and preventive measures have been taken to avoid product contamination after being processed. / *Han sido envasados en empaques nuevos y se han tomado las medidas precautorias para evitar su contaminación después de haber sido procesados.*

10. The product has been approved for industrial use and is authorized to be used in the manufacture (elaboration) of feed. / *Han sido aprobado para el uso industrial solamente, habiéndose autorizado su uso para la elaboración de piensos.*

11. Identification and description of the goods is the responsibility of the manufacturer or exporter. / *La identificación y descripción del producto es responsabilidad del productor y exportador.*

12. Precautions have been taken to prevent recontamination of the product with pathogenic agents after processing. / *Se han tomado precauciones para prevenir la recontaminación del producto con agentes patogénicos después de su procesamiento.*

13. The shipping container will be sealed in the exporting country and will remain sealed until arrival in the destination country. / *El contenedor de envío será sellado en el país exportador y se mantendrá sellado hasta su arribo al país de destino.*

\_\_\_\_\_  
Signature and Seal of Official Veterinarian / *Firma y sello del veterinario oficial*

\_\_\_\_\_  
Date / *Fecha*

\_\_\_\_\_  
Title / *Título*